

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden

Wir möchten Sie darüber informieren, dass unser System für die **3-Jahres-Garantie** seit einigen Tagen von einer technischen Störung betroffen ist.

Aufgrund dieser Störung ist es den Nutzern vorübergehend nicht möglich, sich anzumelden und somit ihre Maschinen zu registrieren.

Falls die Frist von 4 Wochen während der Unterbrechung abläuft, können Sie Ihr Produkt registrieren, sobald das System wieder verfügbar ist. Sollte Ihr tatsächliches Kaufdatum nicht mehr auswählbar sein, wählen Sie bitte das nächstmögliche verfügbare Datum.

Unsere IT-Abteilung arbeitet mit Hochdruck daran, das Problem zu beheben und den Zugang zum Registrierungssystem schnellstmöglich wiederherzustellen.

Wir entschuldigen uns für die entstandenen Unannehmlichkeiten und danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Freundliche Grüße

Chères Clientes, Chers Clients,

Nous souhaitons vous informer que notre système d'enregistrement pour la **garantie de 3 ans** rencontre un problème technique depuis quelques jours.

Ce dysfonctionnement empêche momentanément les utilisateurs de se connecter et, par conséquent, de procéder à l'enregistrement de leurs machines.

Si le délai de 4 semaines expire pendant l'interruption, vous pourrez enregistrer votre produit dès la remise en service du système. Si votre date d'achat ne peut plus être sélectionnée, veuillez choisir la date disponible la plus proche de celle-ci.

Notre équipe informatique travaille activement à la résolution de ce problème afin de rétablir l'accès au service dans les meilleurs délais.

Nous vous présentons toutes nos excuses pour les désagréments occasionnés et vous remercions de votre compréhension.

Avec nos meilleures salutations

Gentili clienti,

Desideriamo informarvi che da alcuni giorni il nostro sistema di registrazione per la **garanzia di 3 anni** presenta un problema tecnico.

Questo malfunzionamento impedisce temporaneamente agli utenti di accedere al sistema e, di conseguenza, di procedere alla registrazione delle proprie macchine.

Se il termine di 4 settimane scade durante l'interruzione, potrete registrare il vostro prodotto non appena il sistema sarà disponibile. Se la data effettiva di acquisto non fosse più selezionabile, vi preghiamo di scegliere la data disponibile più vicina a quella del vostro acquisto.

Il nostro reparto informatico sta lavorando attivamente per risolvere il problema e ripristinare l'accesso al servizio nel più breve tempo possibile.

Ci scusiamo per gli eventuali disagi arrecati e vi ringraziamo per la vostra comprensione.

Cordiali saluti,